

Zmluva o výpožičke hnutel'ného majetku štátu

uzatvorená podľa § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“) a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) (ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými stranami

Požičiavateľ: **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky**
Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava
v zastúpení: PhDr. Juraj Lovásik, MPH, generálny tajomník služobného úradu
poverený ministrom dopravy Slovenskej republiky
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy Slovenskej republiky
Osoba oprávnená na vecné a obchodné rokovania: Ing. Štefan Verchovodko, generálny riaditeľ sekcie hospodárskej správy a služieb
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681
BIC/SWIFT: SPSRSKBA
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209

(ďalej len „**požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ: **Ministerstvo cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky**
Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava
v zastúpení: Ing. Dušan Keketi, minister
Osoba oprávnená na vecné a obchodné rokovania: PhDr. Patrícia Švantner, MPH, riaditeľka vnútornej správy
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK84 8180 0000 0070 0069 4112
BIC/SWIFT: SPSRSKBA
IČO: 55 930 611
DIČ:

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“, požičiavateľ a vypožičiavateľ spoločne ďalej len „**zmluvné strany**“)

Článok 1 Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok požičiavateľa odovzdať vypožičiavateľovi bezodplatne do užívania za podmienok uvedených v tejto Zmluve hnutelný majetok uvedený v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**predmet výpožičky**“), ktorý je vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe Ministerstva dopravy Slovenskej republiky.
2. Hodnota predmetu výpožičky je vedená v účtovníctve požičiavateľa v celkovej obstarávacej cene vo výške 39 855,27 eur (slovom: tridsaťdeväťtisícosemstopäťdesiatpäť eur a dvadsaťsedem eurocentov) a zostatkovej hodnote 110,00 eur (slovom: stodesať eur).

Článok 2 Účel výpožičky

Požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky vypožičiavateľovi za účelom plnenia úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

Článok 3 Doba výpožičky a skončenie výpožičky

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 1 (jeden) rok od odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu. Pre prípad výpovede si zmluvné strany dohodli 1 (jedno) mesačnú výpovednú dobu, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca, nasledujúcim po jej doručení druhej zmluvnej strane. Tým nie je dotknuté právo zmluvných strán ukončiť túto Zmluvu kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu písomnou dohodou.

Článok 4 Úhrada nákladov súvisiacich s prevádzkou predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ je povinný platiť v súvislosti s prevádzkou predmetu výpožičky povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a havarijné poistenie.
2. Vypožičiavateľ je povinný uhradiť požičiavateľovi alikvotnú časť výdavkov podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy, za obdobie počas ktorého má vypožičiavateľ predmet výpožičky v užívaní, na základe požičiavateľom predloženého vyúčtovania podľa čl. 5 ods. 10 Zmluvy v termíne do 31.12. kalendárneho roka alebo do 30 (tridsať) dní po skončení platnosti Zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je povinný platiť:
 - a) pohonné hmoty,
 - b) pravidelný a kompletný servis,
 - c) kúpu, výmenu a uskladnenie pneumatík.

Článok 5 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný užívať predmet výpožičky v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy. Je povinný zabezpečovať ochranu predmetu výpožičky tak, aby nedošlo k poškodeniu, odcudzeniu alebo zničeniu predmetu výpožičky.

2. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky zveriť len takému zamestnancovi vypožičiavateľa, ktorý má zodpovedajúce oprávnenie na vedenie motorového vozidla.
3. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky do 5 (päť) dní po účinnosti Zmluvy, o čom bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, ktorý podpíšu osoby oprávnené na vecné a obchodné rokovania za obe zmluvné strany.
4. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave, ktorý je spôsobilý na užívanie na účely tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky udržiavať v tomto stave.
5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky a ani jeho časti do nájmu alebo výpožičky tretím osobám a nie je oprávnený vykonávať na predmete výpožičky žiadne úpravy bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
6. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sú vzájomne povinní si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa tejto Zmluvy.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi:
 - a) ak prestane existovať dôvod a účel výpožičky,
 - b) v prípade, že bude užívať predmet výpožičky v rozpore s dojednaným účelom výpožičky,
 - c) po dohode oboch zmluvných strán,
 - d) po uplynutí výpovednej doby na základe písomnej výpovede,
 - e) ukončením platnosti Zmluvy.
9. Vypožičiavateľ je povinný po skončení Zmluvy odovzdať predmet výpožičky požičiavateľovi v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a s kompletnými dokladmi, ktoré od požičiavateľa prevzal.
10. Požičiavateľ je povinný predložiť vypožičiavateľovi vyúčtovanie alikvotnej časti výdavkov podľa čl. 4 ods. 1 do 10. 12. kalendárneho roka alebo do 15 dní odo dňa ukončenia platnosti Zmluvy.

Článok 6

Doručovanie a komunikácia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre realizáciu Zmluvy.
2. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa realizácie Zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej zmluvnej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, ak nie je ustanovené alebo zmluvnými stranami dohodnuté inak. Písomnú formu považujú zmluvné strany za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie (e-mail).
3. Pri vecných rokovaniach, ktoré súvisia so Zmluvou je za požičiavateľa oprávnený konať Ing. Štefan Verchovodko, generálny riaditeľ sekcie hospodárskej správy a služieb a za vypožičiavateľa je oprávnený konať PhDr. Patrícia Švantner, MPH, riaditeľka vnútornej správy. Pri zmene osôb oprávnených na vecné a obchodné rokovanie nie je potrebné uzatváranie dodatku k Zmluve, zmluvné strany si túto zmenu len oznámia.
4. Na vylúčenie pochybností platí, že osoby oprávnené na vecné a obchodné rokovania sú oprávnené na všetky úkony vo veciach Zmluvy, okrem úkonov smerujúcich k zmene a ukončeniu Zmluvy.

5. Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná.
6. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje takisto aj deň:
 - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odborná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte,
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná obdobná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky,
 - d) podanie urobené elektronickou cestou, ak sa podľa Zmluvy pripúšťa, sa považuje za doručené momentom jeho odoslania na adresu určenú druhou zmluvnou stranou,
 - e) pri osobnom doručení, deň odovzdania.

Článok 7

Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

1. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany pre splnenie Zmluvy navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strane. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením Zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak zo Zmluvy nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely Zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe a/alebo v spojení so Zmluvou (ďalej len „**dôverné informácie**“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
4. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známou.
5. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
6. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítovi zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zviazané zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti;
 - b) zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

8. Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
9. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa môže meniť na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne a pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a tá plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva sa vyhotovuje v 6 (šiestich) rovnopisoch, z ktorých vypožičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy a požičiavateľ obdrží 4 (štyri) rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzovaná a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto Zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej strane na základe tohto vyhlásenia.
6. Nedeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú
Príloha č. 1 Predmet výpožičky,
Príloha č. 2 Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky,
Príloha č. 3 Rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti č. 21/2024 zo dňa 01. 03. 2024

Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Ministerstvo dopravy SR
PhDr. Juraj Lovásik, MPH
generálny tajomník služobného úradu

Ministerstvo cestovného ruchu a športu SR
Ing. Dušan Keketi
minister

Predmet výpožičky

A)

Druh vozidla:	osobné vozidlo
Továrenská značka:	ŠKODA
Obchodný názov:	SUPERB
Typ/variant/verzia:	3T/AACDVAX11/NQD6AD62E079W0
Farba vozidla:	čierna metalíza
Identifikačné číslo motora (typ):	CDVA004308
Výrobné číslo karosérie (VIN):	TMBCC93TXB9035223
Rok výroby:	01. 12. 2010
Číslo osvedčenia o evidencii:	PA 246069
Evidenčné číslo vozidla:	BL 906 AO
Druh (typ) karosérie (nadvstavby):	AA sedan
Inventárne číslo:	6000018

Ďalšia výbava:

4ks hliníkové disky, 4ks zimné pneumatiky s rozmermi 225/45R17 Barum Polaris, 1ks rezervné koleso – hliníkový disk so zimnou pneumatikou s rozmermi 205/50R17 Michelin, rohože, ťažné lano, zdvihák, povinná výbava (výstražný trojuholník, autolekárnica, reflexná vesta), nezávislé kúrenie, navigácia, centrálné zamykanie, alarm, predné vyhrievanie sedadiel

Poznámka: zakúpená slovenská diaľničná známka (platnosť do 18.03.2024)

B)

Názov:	výstražné svetlo PREDATOR
Inventárne číslo:	9804281

Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky

Odovzdávajúci:

Názov: Slovenská republika, zastúpená Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody č. 6, P. O. BOX 100, 810 05 Bratislava
IČO: 30416094
Oprávnená osoba: Ing. Štefan Verchovodko, generálny riaditeľ sekcie hospodárskej správy a služieb

Preberajúci:

Názov: Ministerstvo cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava
IČO: 55 930 611
Oprávnená osoba: PhDr. Patrícia Švantner, MPH, riaditeľka vnútornej správy

A)

Druh vozidla: osobné vozidlo
Továrenská značka: ŠKODA
Obchodný názov: SUPERB
Typ/variant/verzia: 3T/AACDVAX11/NQD6AD62E079W0
Farba vozidla: čierna metalíza
Identifikačné číslo motora (typ): CDVA004308
Výrobné číslo karosérie (VIN): TMBCC93TXB9035223
Rok výroby: 01. 12. 2010
Číslo osvedčenia o evidencii: PA 246069
Evidenčné číslo vozidla: BL 906 AO
Druh (typ) karosérie (nadstavby): AA sedan
Inventárne číslo: 6000018

Ďalšia výbava:

4ks hliníkové disky, 4ks zimné pneumatiky s rozmermi 225/45R17 Barum Polaris, 1ks rezervné koleso – hliníkový disk so zimnou pneumatikou s rozmermi 205/50R17 Michelin, rohože, ťažné lano, zdvihák, povinná výbava (výstražný trojuholník, autolekárnica, výstražná vesta), nezávislé kúrenie, navigácia, centrálné zamykanie, alarm, predné vyhrievanie sedadiel

Poznámka: zakúpená slovenská diaľničná známka (platnosť do 18.03.2024)

Stav km na tachometri: 470 190 km

Stav pohonných látok v nádrži: 60,25 l

S vozidlom odovzdávajúci odovzdáva nasledovnú dokumentáciu:

- malý technický preukaz,
- osvedčenie o evidencii vozidla,
- doklad o emisnej a technickej kontrole,
- doklad o uhradení PZP,
- návod na obsluhu.

B)

Názov: Výstražné svetlo PREDATOR
Inventárne číslo: 9804281

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Odovzdávajúci:

Preberajúci:

**Ministerstvo dopravy
Slovenskej republiky**

**Ministerstvo cestovného ruchu a športu
Slovenskej republiky**

Ing. Štefan Verchovodko
generálny riaditeľ sekcie
hospodárskej správy a služieb

PhDr. Patrícia Švantner, MPH
riaditeľka vnútornej správy

Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky

Číslo: 09076/2024/SHSS/11756-M

Stupeň dôvernosti: CH

ROZHODNUTIE MINISTRA

číslo 21/2024

o dočasnej prebytočnosti hnutel'ného majetku štátu v správe Ministerstva dopravy Slovenskej republiky

podľa § 3 ods. 4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

vydávam

rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti hnutel'ného majetku štátu
v správe Ministerstva dopravy Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“).

I.

1. Predmetom rozhodnutia je nasledujúci dočasne prebytočný hnutel'ný majetok štátu v správe ministerstva:

A)

- Osobné motorové vozidlo: ŠKODA SUPERB
- VIN: TMBCC93TXB9035223
- EČV: BL 906 AO
- Inventárne číslo: 6000018
- Dátum prvej evidencie v SR: 01. 12. 2010
- Typ/variant/verzia: 3T/AACDVAX11/NQD6AD62E079W0
- Farba: čierna metalíza

B)

- Výstražné svetlo PREDATOR
- Inventárne číslo: 9804281

C)

- Osobné motorové vozidlo: VOLKSWAGEN PASSAT
- VIN: WWZZZ3CZDP023660
- EČV: BL 546 ER
- Inventárne číslo: 6000078
- Dátum prvej evidencie v SR: 19. 12. 2012
- Typ/variant/verzia: 3C/AACFFBX1/-
- Farba: strieborná metalíza svetlá

II.

1. Hnuteľný majetok uvedený v bode I. tohto rozhodnutia sa stal pre ministerstvo dočasne prebytočný. Tento hnuteľný majetok dočasne neslúži správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

III.

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom podpisu.

V Bratislave, dňa

Jozef Ráž
minister dopravy
Slovenskej republiky

Prílohy:

Príloha č. 1 – Výpis z účtovnej evidencie majetku

Príloha č. 2 – kópia technického preukazu

Príloha č. 1 - výpis z účtovnej evidencie

HI.číslo	Podč	Nazov IM - 1	Obstar.cena v Euro	Zostat.cena v Euro	Dátum aktivácie	ŠPZ vozidla
000006000018	0000	Škoda Superb 3,6 FSI 191 kW 4x4	39 745,27	0,00	03.12.2010	BL 906 AO
000006000078	0000	Auto VW Passat	30 000,00	0,00	21.12.2012	BL 546 ER
000009804281	0000	Výstražné svetlo - predátor	110,00	110,00	30.03.2011	BL 906 AO
Spolu			69 855,27	110,00		

VOZIDLO	
1 Druh	OSOBNÉ VOZIDLO
2 J Kategória	M1 3 E VIN TMBCC93TXB9035223
4 D.1 Značka	ŠKODA
5 D.3 Obchodný názov	SUPERB
6-8 D.2 Typ / variant / verzia	3T/AACDVAX11/NQD6AD62E079W0
9 Výrobca vozidla (podvozku)	ŠKODA AUTO A.S.,CZE
10 K Číslo typového schválenia ES	e11*2001/116*0326*15
11 Dátum typového schválenia ES	5.10.2010
MOTOR A PREVODOVKA	
12 Výrobca motora	VOLKSWAGEN AG,DEU

13 P.5 Identifikačné číslo motora (typ)	CDVA004308
14 P.1 Zdvihový objem valcov	3597 cm ³ 15 Katalyzátor KAT
16-17 P.2 / P.4 Najvyšší výkon motora / otáčky	191.00 kW / 6000 min ⁻¹
18 P.3 Druh paliva / zdroj energie	BA 95 B
19 Q Výkon / hmotnosť (kat. L)	kW.kg ⁻¹
20 Prevodovka / počet stupňov	AT / 6

KAROSÉRIA (NADSTAVBA)	
21 C1 Druh (typ)	AA SEDAN
22 R Farba	ČIERNA METALÍZA
23 Výrobca	ŠKODA AUTO A.S.,CZE
24 Výrobné číslo	
25.1 S.1 Počet miest na sedenie / z toho núdžových	5 / 0

25.2 S.2 Počet miest na státie	0	25.3 Počet lôžok	0
26 Zaťaženie strechy	kg		
27 Objem skrine - cisterny	cm ³		
28 W Objem palivovej nádrže	60.0		

ROZMERY A HMOTNOSTI	
29 Celkové rozmery d: 4838mm, š: 1817mm, v: 1462mm	
30 Rozmery ložnej plochy d: mm, š: mm	
31 G Prevádzková hmotnosť	1714kg
32 F.1 Najväčšia prípustná celková hmotnosť	2275kg
33 N Najväčšia prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1 / 2 / 3 / 4	1150 / 1140kg
34 F.3 Najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy	4275kg

35 Najväčšia prípustná hmotnosť prípojného vozidla	
O.1 brzdeného: 2000 kg	O.2 nebrzdeného: 750 kg

BRZDY	
36 ES/EHK	13-10
37.1 Prevádzková	ÁNO 37.4 Núdžová ÁNO
37.2 Parkovacia	ÁNO 37.5 ABS ÁNO
37.3 Odľahčovacia	NIE

NÁPRAVY	
38 Druh kolies	DISKOVÉ
39 L Počet náprav 2, z toho poháňaných 1: ÁNO 2: ÁNO 3: NIE 4: NIE	
40 M Rázvor [mm]	2758

41 Rozmer a druh pneumatík na náprave / zdvojená	
1.	225/40 R18 92Y / NIE
2.	225/40 R18 92Y / NIE
3.	- / NIE
4.	- / NIE
42 Rozmer ráfikov na náprave	
1.	7.5Jx18 ET46
2.	7.5Jx18 ET46
3.	
4.	
43 T Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla	250 km/h

SPÁJACIE ZARIADENIE					
44.1 Trieda					
44.2 Značka					
44.3 Typ					
45 Schvaľovacia značka					
46.1.3 Najväčšia prípustná hmotnosť v bode spojenia					
horný záves	80kg	spodný záves	kg	točnica	0kg

EMISIE ZVUKU			
47 ES/EHK	51-02		
48.1-1 Hladina vonkajšieho zvuku vozidla			
U.1 stojaceho	73.0dB(A)	U.2 pri otáčkach	3750 min ⁻¹
U.3 za jazdy	71.0dB(A)		

EMISIE A SPOTREBA			
49 V.9 Emisie ES/EHK	715/2007*69/2008A (EURO 5)		
50 Dymivosť ES/EHK			
51.1 V.1 CO	0.553 g.km ⁻¹	51.2 V.2 HC	0.046 g.km ⁻¹
51.3 V.3 NOx	0.035 g.km ⁻¹	51.4 V.4 HC+NOx	g.km ⁻¹
51.5 V.5 Častice	0.004 g.km ⁻¹	51.6 V.6 Kor. súčiniteľ absorpcie	m ⁻¹
51.7 V.7 CO ₂	235 g.km ⁻¹	51.8 V.8 Spotreba paliva	10.1 l.100 km ⁻¹

ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY	
Spotreba paliva: mesto: 1.100 km ⁻¹ , mimo mesto: 1.100 km ⁻¹ , kombinovaná: 1.1.1.100 km ⁻¹	

Zvláštna výbava:	
KLIMATIZÁCIA, NEZÁVISLÉ KÚRENIE, ZARIAD. FOTI NEOPR.POUŽ., PRÍDROVNÉ SVETLOMETY, TÓNOVANÉ SKLÁ, AIRBAG, EBD, NAVIGAČNÝ SYSTÉM, TEMPOMAT, OKNÁ OD B-STĹPIKA S VYŠŠÍM STUPŇOM TÓNOVANIA, MSR, ESP	
51.8: Spotreba paliva stanovená výrobcami:	
mesto: 14.7; mimo mesto: 7.4; kombinovaná: 10.1 l.km ⁻¹	
1) Alternatívne použitie ráfikov a pneumatík:	
225/45 R17 94WV7.5Jx17 ET49;	
225/45 R17 94WV7Jx17 ET49;	
205/50 R17 33H M+S86Jx17 ET45	

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O EVIDENCII

B Dátum prvej evidencie vozidla (rok výroby) **1.12.2010**

Datum prvej evidencie v SR **1.12.2010** E VIN **TMBCC93TXB9035223**

A Evidenčné číslo **BL906AO** **H** Platnosť do -

C.2.1 Vlastník vozidla **Min. dopravy, výs. a regionál. rozvoja SR**
 Dátum narodenia / IČO **0030416094**

C.2.3 Trvalý pobyt / sídlo vlastníka **Bratislava - Staré Mesto**
Nám. Slobody 6

C.1.1 Držiteľ osvedčenia **Min. dopravy, výs. a regionál. rozvoja SR**
 Dátum narodenia / IČO **0030416094**

C.1.3 Trvalý pobyt / sídlo držiteľa **Bratislava - Staré Mesto**

Nám. Slobody 6

Bratislava

dňa **13.12.2010** podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

Zmena údajov o vlastníkovi vozidla alebo držiteľovi osvedčenia o evidencii

C.5

C.6

Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu

dňa podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

zo dňa

postá telekomunikácií SR o schválení typu nadsťavy vozidla

II. Nadsťava je namontovaná na vozidlo podľa osvedčenia Ministerstva dopravy,

dňa **24.11.2010** podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

Bratislava

Motorové - prípojné vozidlo je zhodné s typom

- podľa typového schválenia ES a rozhodnutia Ministerstva dopravy, postá
 a telekomunikácií SR o uznaní typového schválenia ES.

- schváleným Ministerstvom dopravy, postá a telekomunikácií SR k prevádzke
 na pozemných komunikáciách.

je schválené rozhodnutím Obvodného úradu pre cestnú dopravu a pozemné
 komunikácie v

t. osvedčenia (č. ZTO) /

č. konania **18962/2010/ŠDU/z.43569** zo dňa **25.10.2010**

EURÓPSKA REPUBLIKA
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

OSVEDČENIE O EVIDENCII - ČASŤ II
(TECHNICKÝ PREUKAZ)

PA **246069**

MINISTERSTVO DOPRAVY,
POŠŤ A TELEKOMUNIKÁCIÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Самостоятельно за регистрацию - Часть II
Permiso de circulación - Parte II
Osvedčenie o registrácii - Časť II
Registrierungsattest - Teil II
Zulassungsbescheinigung - Teil II
Registreeimistunnistus - Osa II
Άδεια κυκλοφορίας/
Προπονητικό Εγγραφήs - Μέρος II
Registration certificate - Part II
Certificat d'immatriculation - Partie II
Teastas Cláraithe
Carta di circolazione - Parte II
Registrācijas apliecība - II. daļa
Registrācijas liudijimas - II. daļis
Forgalmi engedély - II. Rész
Certifikat ta' Registrazzjoni - It-II Parti
Kentekenbewijs - Deel II
Dowód Rejestracyjny - Część II
Certificado de matrícula - Parte II
Certificat de înmatriculare - Partea II
Prometno dovoljenje - Del II
Rekisterömbilidistus - Osa II
Registrierungsbeviser - Del II

podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

zo dňa

postá telekomunikácií SR o schválení typu nadsťavy vozidla

II. Nadsťava je namontovaná na vozidlo podľa osvedčenia Ministerstva dopravy,

dňa **24.11.2010** podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

Bratislava

Motorové - prípojné vozidlo je zhodné s typom

- podľa typového schválenia ES a rozhodnutia Ministerstva dopravy, postá
 a telekomunikácií SR o uznaní typového schválenia ES.

- schváleným Ministerstvom dopravy, postá a telekomunikácií SR k prevádzke
 na pozemných komunikáciách.

je schválené rozhodnutím Obvodného úradu pre cestnú dopravu a pozemné
 komunikácie v

t. osvedčenia (č. ZTO) /

č. konania **18962/2010/ŠDU/z.43569** zo dňa **25.10.2010**

VOZIDLO	
1 Druh	OSOBNÉ VOZIDLO
2 J Kategória	M1
3 E VIN	WVWZZZ3CZDP023660
4 D.1 Značka	VOLKSWAGEN
5 D.3 Obchodný názov	PASSAT
6-8 D.2 Typ / variant / verzia	3C/AACFFBX1/-
9 Výrobca vozidla (podvozku)	VOLKSWAGEN AG,DEU
10 K Číslo typového schválenia EÚ	e1*2001/116*0307*33
11 Dátum typového schválenia EÚ	10.10.2012
MOTOR A PREVODOVKA	
12 Výrobca motora	VOLKSWAGEN AG,DEU

13 P.5 Identifikačné číslo motora (typ)	CFF
14 P.1 Zdvihový objem valcov	1968.0 cm³
15 Katalyzátor	KAT
16-17 P.2/P.4 Najväčší výkon motora / otáčky	103.00 kW / 4200 min⁻¹
18 P.3 Druh paliva / zdroj energie	NM
19 Q Výkon / hmotnosť (kat. L)	~ kW.kg⁻¹
20 Prevodovka / počet stupňov	MT / 6

KAROSÉRIA (NADSTAVBA)	
21 Druh (typ)	AA SEDAN
22 R Farba	STRIEBORNÁ METALÍZA SVETLÁ
23 Výrobca	VOLKSWAGEN AG,DEU
24 Výrobné číslo	-
25.1 S.1 Počet miest na sedenie / z toho núdžových	5 / 0

25.2 S.2 Počet miest na státie	0
25.3 Počet lôžok	0
26 Zariadenie strechy	100 kg
27 Objem skrine - cisterny	- m³
28 W Objem palivovej nádrže	68.0 l

ROZMERY A HMOTNOSTI	
29 Celkové rozmery d: š: v:	4769 mm, 1820 mm, 1455 mm
30 Rozmery ložnej plochy d: š:	- mm, - mm
31 G Prevádzková hmotnosť	1637 kg
32 F.1 Najväčšia technicky prípustná celková hmotnosť	2190 kg
33 N Najväčšia technicky prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1. / 2. / 3. / 4.	1150 / 1090 kg
34 F.3 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť jazdnej súpravy	4230 kg

35 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť prípojného vozidla	
O.1 brzdeného:	2000 kg
O.2 nebrzdeného:	750 kg

BRZDY	
36 EÚ/EHK	13H
37.1 Prevádzková	ÁNO
37.2 Parkovacia	ÁNO
37.3 Odľahčovacia	NIE
37.4 Núdžová	ÁNO
37.5 ABS	ÁNO

NÁPRAVY	
38 Druh kolies	DISKOVÉ
39 L Počet náprav	2
poháňané nápravy:	1. ÁNO 2. ÁNO 3. NIE 4. NIE
40 M Rázvor [mm]	2711

41 Rozmer a druh pneumatík na náprave / zdvojená	
1.	195/60 R16 93V / NIE
2.	195/60 R16 93V / NIE
3.-	/ NIE
4.-	/ NIE
42 Rozmer ráfikov na náprave	
1.	6Jx16 ET42
2.	6Jx16 ET42
3.-	
4.-	
43 T Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla	210 km.h⁻¹

SPÁJACIE ZARIADENIE	
44.1 Trieda	A60-X
44.2 Značka	-
44.3 Typ	-
45 Schvaľovacia značka	-
46.1-3 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť v bode spojenia	
horný záves	90 kg
spodný záves	- kg
točnica	- kg

EMISIE ZVUKU	
47 EÚ/EHK	51-02
48.1-3 Hladina vonkajšieho zvuku vozidla	
U.1 stojaceho	70.0 dB(A)
U.2 pri otáčkach	2375 min⁻¹
U.3 za jazdy	71.0 dB(A)

EMISIE A SPOTREBA	
49 V.9 Emisie EÚ/EHK	715/2007*566/2011F (EURO 5)
50 Dymivosť EÚ/EHK	715/2007*566/2011F
51.1 V.1 CO	0.2570 g.km⁻¹
51.2 V.2 HC	-
51.3 V.3 NOx	0.1120 g.km⁻¹
51.4 V.4 HC+NOx	0.1370 g.km⁻¹
51.5 V.5 Častice	0.0000 g.km⁻¹
51.6 V.6 Kor. súčiniteľ absorpcie	0.5000 m⁻¹
51.7 V.7 CO₂	137 g.km⁻¹
51.8 V.8 Spotreba paliva	5.3 l.100 km⁻¹

ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY	
Spotreba paliva: mesto: 1.100 km⁻¹, mimomesto: 1.100 km⁻¹, kombinovaná: 5.3 l.100 km⁻¹	
-	
-	
-	
-	
-	

*6 AMGABR23071STP07R089VVC0; Alternatívne údaje vozidla: 29.1: 4881, 28.2: a2 1490, 32: a2 2230 a prípojným vozidlom, 33.2: a2 1188 a prípojným vozidlom, 41, 42: 205/60 R17 93V, 6Jx17 ET46; 205/60 R17 93V, 6,5Jx17 ET42; 205/60 R16 91V, 6,5Jx16 ET42; 205/60 R16 91V, 7Jx16 ET46; 205/45 R17 94V, 7,5Jx17 ET47.

Údaje o schválení a informatívne údaje: 44.2, 44.3, 46: WESTFALIA, 321 771, E13 85R-01 0005.

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O EVIDENCII

B Dátum prvej evidencie vozidla (rok výroby) **19.12.2012**

I Dátum prvej evidencie v SR **19.12.2012** **E VIN** **WVWZZZ3CZDP023660**

A Evidenčné číslo **BL546ER** **H** Platnosť do "

C.2.1 Vlastník vozidla **Minister.dopravy a výstavby SR**
 Dátum narodenia / IČO **30416094**

C.2.3 Trvalý pobyt / sídlo vlastníka **Bratislava-Staré Mesto**
Nám.Slobody 6

C.1.1 Držiteľ osvedčenia **Minister.dopravy a výstavby SR**
 Dátum narodenia, IČO **30416094**

C.1.3 Trvalý pobyt / sídlo držiteľa **Bratislava-Staré Mesto**

Nám.Slobody 6

v **Bratislave**

dňa **18.1.2019** podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

Zmena údajov o vlastníkovi vozidla alebo držiteľovi osvedčenia o evidencii

C.5

C.6

Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu

v

dňa podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

I. Motorové – prípojné vozidlo je zhodné s typom

- podľa typového schválenia EÚ a rozhodnutia Ministerstva dopravy a výstavby SR o uznani ty poveho schválenia EÚ.
- schváleným Ministerstvom dopravy a výstavby SR k prevádzke na pozemných komunikáciách.

je schválené rozhodnutím Okresného úradu

č. osvedčenia (č. ZTO) **1**

č. konania **22508/2012/ŠDÚ/z. 59738** zo dňa **22.10.2012**

v **Bratislave**

dňa **13.12.2012** podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

II. Nadstavba je namontovaná na vozidlo podľa osvedčenia Ministerstva dopravy a výstavby SR o schválení typu nadstavby vozidla


č. "

č. konania " zo dňa "

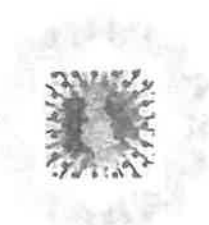
v "

dňa " podpis oprávnenej osoby
odtlačok pečiatky

PF 462934


 EURÓPSKA ÚNIA
 SLOVENSKÁ REPUBLIKA

OSVEDČENIE O EVIDENCII - ČASŤ II
(TECHNICKÝ PREUKAZ)


 MINISTERSTVO DOPRAVY A VÝSTAVBY
 SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Свидетельство за регистрацията - част II
 Permiso de circulación - Parte II
 Osvedčenie o registrácii - Časť II
 Registreringsattest - Del II
 Zulassungsbesecheinigung - Teil II
 Registerminuturnistus - Osa II
 Άδεια κυκλοφορίας/
 Πιστοποιητικό Εγγυητής - Μέρος II
 Registration certificate - Part II
 Certificat d'immatriculation - Partie II
 Potvrde o registraciji - II. dio
 Teastas Cláraithe
 Carta di circolazione - Parte II
 Reģistrācijas apliecība - II. daļa
 Registrācijas liudijimas - II. dalis
 Forgalmi engedély - II. rész
 Certifikat ta' Registrazzjoni - It-II Parti
 Kentekenbewijs - Deel II
 Dowód Rejestracyjny - Część II
 Certificado de matrícula - Parte II
 Certificat de Immatriculare - Partea II
 Prometno dovoljenje - Del II
 Reģistrēšanas apliecība - Osa II
 Registreringsbeviset - Del II

Blank area for technical specifications and additional information.